From the Electrolux Group.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

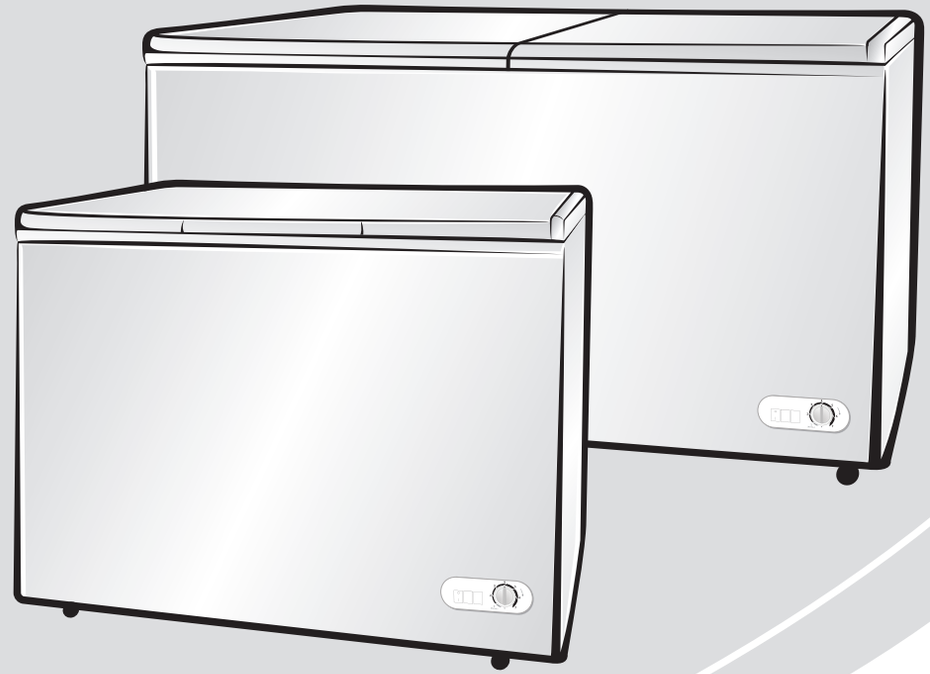
Frigidaire

F0(16-21)FM_BILING_090806P

Frigidaire

MANUAL DE INSTRUCCIONES / *INSTRUCTIONS MANUAL*
FREEZER HORIZONTAL / *HORIZONTAL FREEZER*

FC059NBHW / FC089NBHW
FC119NBHW / FC149NBHW
FC169NBHW / FC189NBHW
FC153NBIW / FC203NBIW



Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato y guardelas para futuras referencias.
Read all instructions prior to using appliance and keep this manual for future reference.

From the Electrolux Group.

ESP

Bienvenido al mundo del manejo simple y sin preocupaciones

Gracias por elegir Frigidaire como marca para su freezer horizontal.

Los freezers horizontales Frigidaire han sido concebidos bajo altísimos estándares técnicos. Poseen características especiales desarrolladas para ofrecer aun más comodidad al usuario. Para que usted pueda disfrutar todos los recursos que su nuevo freezer horizontal ofrece, Frigidaire creó este manual. Con orientaciones simples y prácticas usted conocerá sus funciones y aprenderá la manera de operar este aparato de modo adecuado y seguro.

Lea las instrucciones sobre instalación y operación antes de utilizar su freezer horizontal y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas. Frigidaire una vez más fabrica lo mejor en lo que se refiere a electrodomésticos.

Consejos ambientales

El material del embalaje es reciclable. Procure separar plásticos, espuma flex, papel y cartón y enviarlos a las compañias de reciclaje.

De acuerdo con la directriz de la RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), en inglés WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment), se debe colectar y disponer de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos separadamente. Si futuramente usted necesita desechar este electrodoméstico, NO lo haga echándolo con el resto de la basura doméstica. Sírvase enviar el aparato a los puntos de colecta de RAEE donde los haya disponibles.

Indice

Descripción 03
Sugerencias de seguridad 04
- para niños
- para el usuario/instalador
- proceso para disponer de su freezer
- antes de descartar

Información eléctrica 06
- otras precauciones
- sugerencias para el ahorro de energía

Instalación 07
- preinstalación
- instalación del producto
- ubicación del produto
- instalación eléctrica

Como usar 09
- período de enfriamiento
- ajuste del control de la tempertura
- indicador de luces
- uso como "refrigerador
- uso de la opción de "congelamiento rápido"
- uso como “congelador”

Cuidado y limpieza 12
- entre descongelaciones
- descongelación
- limpieza del interior
- limpieza del exterior

Sugerencias para vacaciones y mudanzas 13
- vacaciones cortas
- vacaciones largas
- mudanza

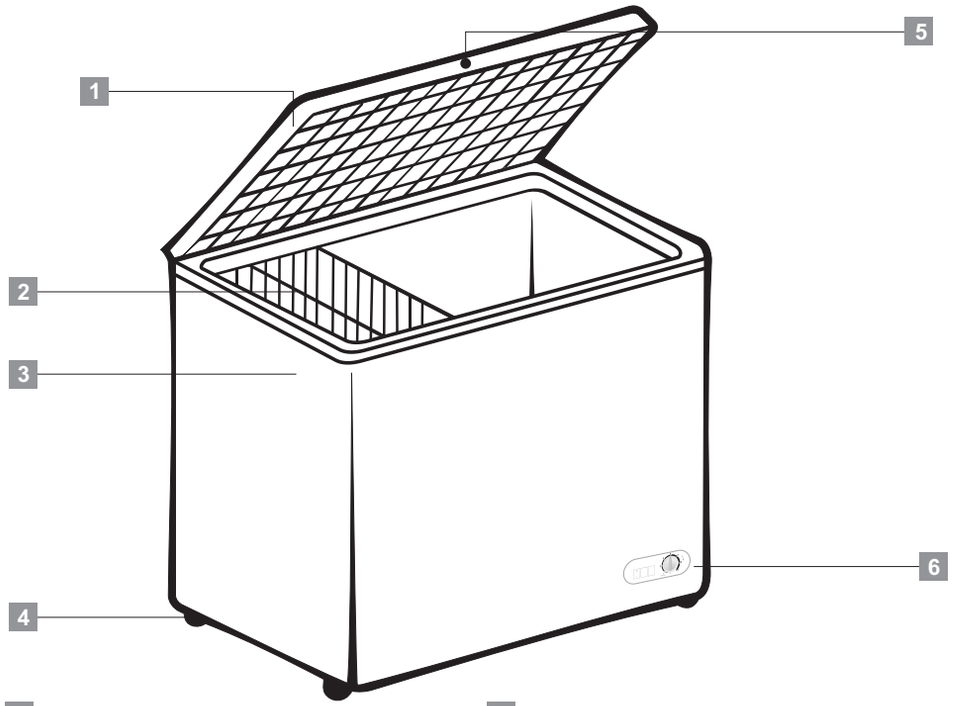
Guía de soluciones..... 15
- dudas más comunes

Sugerencias y consejos 20
Informaciones técnicas 41

ESP

ESP

Descripción



1 Puerta
2 Canastilla
3 Gabinete
4 Ruedas
5 Traba puerta
6 Panel de control

Importante

El aparato que usted ha comprado puede ser ligeramente diferente del que se muestra en las figuras de este manual, la forma en general deberá ser la misma.

Este freezer horizontal ha sido proyectado para uso doméstico. No se recomienda su uso para fines comerciales, industriales y/o en laboratorios.

El aparato que usted ha comprado puede tener un enchufe diferente del que se muestra en las figuras de este manual, siendo que el que viene en el producto cumple la especificación eléctrica de su país.

Sugerencias de seguridad

Para niños

No permita que los niños operen su freezer sin la presencia y orientación de un adulto.

Evite accidentes. Después de desempacar el producto, mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.

• Destruya la caja de cartón, las bolsas de plástico y cualquier material de empaque exterior inmediatamente después de que el freezer sea desempacado. Los niños no deben usar estos artículos para jugar. Las cajas de cartón cubiertas con alfombras, colchas o pedazos de plástico pueden convertirse en cámaras sin aire y causar asfixia.

• Un niño puede asfixiarse si entra al freezer para esconderse o jugar.

Retire la puerta del freezer si no está en uso, aún si intenta deshacerse de él.

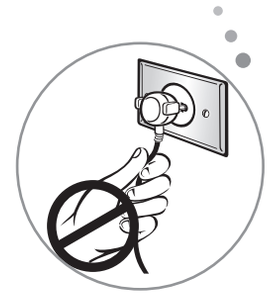
En muchas comunidades existen leyes que exigen el cumplimiento de esta precaución de seguridad.

Para el usuario/instalador

Desconecte el freezer del tomacorriente siempre que haga la limpieza o mantenimiento.

Nunca desconecte el freezer del tomacorriente tirando por el cable eléctrico. Tire por el enchufe.

No meta el cable o el enchufe en agua.



No remuerda, tuerza o amarre el cable eléctrico.

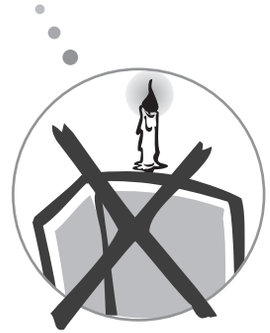
Mantenga el cable eléctrico alejado de superficies calientes.

Habiendo sido el cable eléctrico dañado, no intente arreglarlo, solicite su reparación al Servicio Autorizado Electrolux para efectuar la sustitución del mismo.

Evite el contacto de cualquier tipo de aceite o grasa con las partes plásticas del freezer. No lubrique su producto bajo ninguna circunstancia.

No ponga el freezer en ambientes externos y no lo utilice cerca del agua, por ejemplo: cerca de un fregadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina o cosas por el estilo.

Jamás deje velas encendidas encima del freezer, para evitar incendios.



Proceso para disponer de su freezer

Riesgos de atrapamiento de niños: Niños atrapados y sofocados no son un problema del pasado.

Refrigeradores o freezers abandonados siguen siendo un peligro. Si usted esta planeando disponer de su freezer, por favor siga las instrucciones las cuales ayudaran a prevenir accidentes.

Antes de descartar su freezer viejo

• Remueva la tapa.

• Deje las Bandejas instaladas.

Estas limitan el acceso a los niños dentro del freezer.

Información eléctrica

Estas indicaciones debe ser seguidas para asegurar que los mecanismos de seguridad de este freezer funcionen correctamente.

• Consulte la placa del número de serie para la potencia eléctrica correcta. El cordón eléctrico del artefacto está equipado con un enchufe de puesta a tierra de tres clavijas para protección contra riesgos de choques eléctricos. Debe ser enchufado directamente en un tomacorriente de tres tomas debidamente puesto a tierra, protegido con un fusible de retardo de 15 amperes o un disyuntor. El tomacorriente debe ser instalado de acuerdo a el código eléctrico nacional, los códigos y reglamentos locales. Consulte a un electricista calificado. Receptores protegidos por interruptores de falta a tierra (GFCI) no son recomendados. No use un cordón de extensión o un adaptador para el tomacorriente.

• Si el voltaje varía en 10 por ciento o más, el rendimiento del freezer puede verse afectado. Si se hace funcionar el freezer con insuficiente energía se puede dañar el motor. Tal daño no está cubierto por la garantía. Si usted sospecha que el voltaje de su hogar es alto o bajo, consulte a su compañía de electricidad para que lo comprueben.

• No doble, anude o apriete el cordón eléctrico de ninguna manera.

• Para descongelar el freezer, desenchufe siempre la unidad primero.

Sugerencias para el ahorro de energía

• El freezer debe ser colocado en la sección más fría de la habitación, alejado de los artefactos que producen calor o de los ductos de la calefacción y fuera de la luz directa del sol.

• Deje que los alimentos calientes se enfríen a la temperatura ambiente antes de colocarlos en el freezer. Al llenar demasiado el freezer, el compresor debe funcionar por períodos más largos. Los alimentos que se congelan demasiado lentamente pueden perder calidad o echarse a perder.

• Asegúrese de que los alimentos están envueltos debidamente y seque los envases antes de colocarlos en el freezer. Esto reduce la acumulación de escarcha dentro del freezer.

• Las parrillas del freezer no deben ser forradas con papel de aluminio, papel de cera o toallas de papel. Los forros interfieren con la circulación del aire frío, disminuyendo la eficacia del freezer.

• Organice y coloque etiquetas en los alimentos para reducir la continua apertura de la puerta y las búsquedas prolongadas. Saque tanto artículos como sea necesario de una sola vez y cierre la puerta tan pronto como sea posible.

Instalación

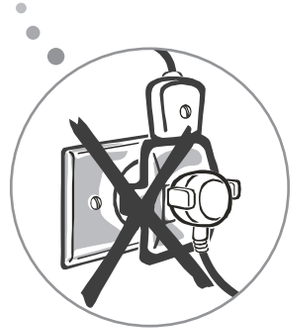
ESP

Preinstalación

Antes de poner en marcha el freezer, siga estas importantes indicaciones.

•Seleccione un lugar que esté cerca de un tomacorriente eléctrico puesto a tierra. No use un cordón de extensión o un adaptador de enchufe.

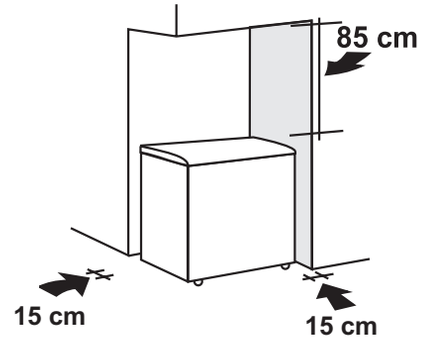
• Para una operación más eficiente, el freezer debe estar situado donde la temperatura ambiente no será superior a 110°F (43°C).



Instación del producto

• Deje espacio alrededor del artefacto para una buena circulación del aire. Deje un espacio de 150mm en todos los lados del freezer para circulación adecuada.

El piso debe ser lo suficientemente fuerte para resistir el freezer completamente cargado.



Importante

Es muy importante que su freezer este nivelado para un propio funcionamiento. Si no ha sido nivelado durante la instalación, la puerta va a estar desalineada la cual no tendra un sello seguro produciendo problemas de enfriamiento, escarcha, y humedad.

Evite los riesgos de incendios o choques eléctricos. No use un cordón de extensión o un adaptador para el tomacorriente. No saque ninguna espiga del enchufe del cordón eléctrico.

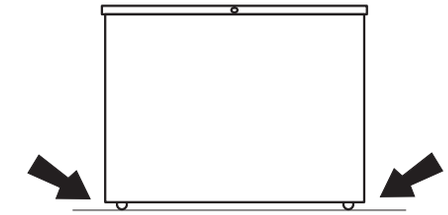
Ubicación del producto

• Localizar el freezer lejos de la luz solar directa o del calor demasiado (estufa, calentador, radiador, etc.).

La luz solar directa puede dañar la superfície acrílica y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo de energía.

Las temperaturas ambiente frías extremas pueden afectar el funcionamiento correcto del freezer.

Para nivelar el aparato, ajuste las patas delanteras en el fondo del congelador.



Instalación eléctrica

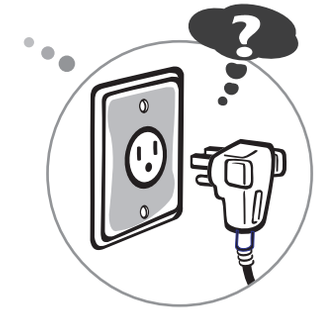
Antes de prender el freezer, verifique si el voltaje del tomacorriente donde se encuentra el freezer conectado, es igual al voltaje indicado en la etiqueta localizada próxima del enchufe (en el cable eléctrico) o en la etiqueta de identificación del freezer.

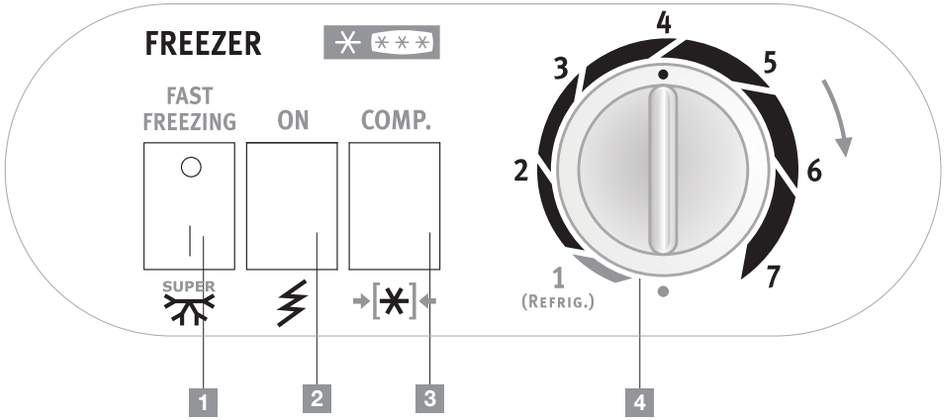
Vigile que el freezer no quede apoyado sobre el cable eléctrico.

Conecte el freezer en un tomacorrientes exclusivo. No utilice alargadores ni conector tipo Triple.

Para su seguridad, solicite a un electricista de confianza que verifique las condiciones de la red eléctrica del área donde será instalado el freezer.

Los cables del tomacorriente donde será conectado el freezer deben ser de cobre y con un mínimo de 2,5 mm^2 de largo. Consulte los códigos eléctricos de su pais para mayor seguridad.





1. Fast freezing
2. Indicador luminoso encendido
3. Indicador luminoso del compresor
4. Perilla de control

Período de enfriamiento

• Para la conservación segura de los alimentos, deje que el freezer se enfríe completamente durante 2-3 horas. El freezer funcionará continuamente durante las primeras horas. Los alimentos que ya están congelados pueden ser colocados en el freezer después de las primeras horas de funcionamiento. Los alimentos congelados NO deben ser guardados en el freezer si el freezer no ha estado en funcionamiento durante 2 horas.

• Cuando esté llenando el freezer, congele solamente 3 libras de alimento fresco por pie cúbico de espacio de una vez. Distribuya los paquetes que van a ser congelados uniformemente a través del freezer.

Importante

La temperatura interna del artefacto puede verse afectada por la ubicación, temperatura ambiente, de la cantidad de alimentos almacenados y de la frecuencia de abertura de las puertas.

Ajuste del control de la temperatura

El control de temperatura está ubicado en la parte frontal derecha inferior.

La perilla de temperatura puede variar de la posición "1" hasta la posición "7", de la más caliente hasta la más fría. Ajuste el control de temperatura de acuerdo con su necessidad. La posición "4" es la posición apropriada para el uso doméstico o en la oficina.

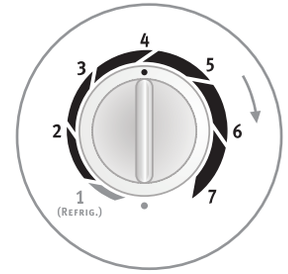
Si el freezer está desplugado, sin energía eléctrica o apagado, usted debe esperar de 3 a 5 minutos para ecenderlo nuevamente. Si intentas prenderlo antes de este tiempo, el aparato no va encenderse.

Grandes cantidades de alimentos comprometerán la capacidad de enfriamiento del freezer.

Si quieres cambiar el ajuste del termostato, hagalo por un incremento numérico a la vez. Permita que la temperatura se estabilize entre los ajustes.

Si necesita utilizar el congelamiento rápido, acomode los artigos en el interior del freezer y gire la perilla hasta la posición “7”.

Una vez los productos estén congelados, gire la perilla a su posición anterior.



Importante

Voltear la perilla a su posición inicial - señalada con el símbolo "." - no interrumpirá el flujo de electricidad a la máquina. Para parar la energía eléctrica usted debe desconectar el enchufe eléctrico del suministro eléctrico.

No utilize el congelamiento rápido por más de 4-5 horas pues este no es recomendable para el sistema de refrigeración.

Indicador de luces

SUPER FAST FREEZE (Enfriamento rápido): cuando está en esta función, la luz se encenderá de color amarillo.

ON (Encendido): cuando el electrodoméstico está conectado a la pared, la luz se encenderá de color roja.

COMP.: Esta es una luz que indica que la unidad está en trabajo. Cuando el compresor estea en trabajo se pondrá verde.

Uso como "refrigerador"

Cuando es usado como refrigerador, el termostato debe estar por lo menos en la posición "1". No encienda el interruptor del congelamiento rápido en este momento. En este momento, el promedio de temperatura interna se mantendrá controlada entre 10ºC y -3ºC.

Uso de la opción de "congelamiento rápido"

Por favor encienda el interruptor del congelamiento rápido cuando quiera congelar rápidamente los alimentos. La luz amarilla se encenderá y el compresor funcionará ininterrumpidamente para reducir la temperatura rápidamente. Por favor, apágelo cuando la comida haya sido congelada. Simultaneamente, ajuste la perilla del termostato a su posición normal de congelamiento. De este modo, la caja de congelamiento estará controlada por el termostato para controlar el compresor automaticamente y mantener la temperatura interna.

Uso como "congelador"

Cuando es usado como congelador el termostato debe estar en la "posición 4". Cuando una gran cantidad de comida es colocada a la véz, mueva la perilla a la posición "5" o "6".
Evite colocar toda la carga de una sola vez en el interior del producto. Proceda al abastecimiento por etapas, con intervalos de 4 horas.
Habitúese a hacer complementación en la carga siempre ordenándola, de modo que la nueva carga quede en el fondo y la carga ya fría por encima.
La cantidad e existencia o no de cestos depende del mercado donde van a comercializar el producto. Los cestos pueden ser utilizados para poner alimentos congelados. Para su comodidad el cesto puede ser retirado.
No almacene botellas en el producto cuando el producto está funcionando como freezer.
No ultrapase el límite máximo de cargamento, que es de 5 cm abajo de la tapa.
En el caso que falte energía eléctrica, los alimentos permanecerán refrigerados por lo menos 12 horas, desde que la tapa permanezca cerrada.
Al conservar los alimentos, colóquelos en embalajes adecuados y no tóxicas.
Mantenga la tapa abierta apenas el tiempo necesario.

Cuidado y limpieza

Entre descongelaciones

Para evitar descongelación frecuente, ocasionalmente use un raspador de plástico para sacar la escarcha. Raspe con un movimiento hacia arriba. Nunca use un instrumento de metal para sacar la escarcha. Además de dañar las bobinas, anularán la garantía.

Descongelación

Es importante descongelar y limpiar el freezer cuando se ha acumulado una camada de hielo de 5 a 10 mm de espesura. La escarcha puede acumularse más rápidamente en la parte superior del freezer debido al aire caliente y húmedo que entra al freezer cuando se abre la puerta. Saque los alimentos y deje la puerta abierta cuando esté descongelando el freezer.

El agua de la descongelación escurrirá hacia afuera. Revise ocasionalmente la bandeja para que el agua no rebase. Vuelva a colocar el tapón de desagüe exterior y la tapa interior del freezer cuando se haya completado la descongelación.

1. Quite el alimento congelado y coloque en un refrigerador para protegerlo.
3. Desenchufe el freezer. La luz de la fuente de alimentación debe estar apagada.
4. Mientras la descongelación, el hielo se derrite en el gabinete.
5. Quite el tapón de desagüe en el piso interior del freezer sacandolo hacia fuera.
6. Posicione una vajilla baja en la salida del agua.
7. Asegurese que la vajilla con agua no transborde.
8. Ponga nuevamente el tapón en el piso interior del freezer.
9. Permita que el aparato se enfríe por un mínimo de 2 horas.
10. Reponga el alimento en el freezer.

⚠

No utilice agua hirviendo porque puede dañar las piezas plásticas. Pero, el agua tibia puede ayudarte a derretir el hielo más rapidamente.

Limpieza del Interior

Después de la descongelación, lave las superficies interiores del freezer con una solución de dos cucharadas de bicarbonato de soda en un cuarto de galón (1,136 litros) de agua tibia. Enjuague y seque. Asegúrese de estrujar bien la esponja o paño cuando esté limpiado el área de los controles o de las piezas eléctricas.

Lave las piezas movibles con la solución de bicarbonato de soda que

se mencionó anteriormente o con un detergente suave y agua tibia. Enjuague y seque. Lave el empaque de la puerta con detergente suave, enjuague con agua limpia y seque. Nunca use esponjas metálicas, escobillas, limpiadores abrasivos o soluciones alcalinas en ninguna de las superficies. No lave las piezas removibles en la lavadora de platos.

Las bobinas del condensador deben ser limpiadas con la aspiradora cuando son polvorientos o sucios.

Se recomienda que la unidad sea limpiada cada vez descongelada para ayudar a mantener el aparato intacto y el funcionamiento eficiente.

Limpieza del Exterior

Lave el gabinete con agua tibia y un detergente suave. Enjuague bien y seque con un paño suave y limpio. Vuelva a colocar las piezas y los alimentos.

Sugerencias para vacaciones y mudanzas

Vacaciones cortas:

Deje el freezer funcionando durante las vacaciones de una a tres semanas de duración.

Vacaciones largas:

Si el freezer no va ser usado durante varios meses:

• Saque todo el alimento, gire el control a la posición "0" y desenchufe el cordón eléctrico.

•Limpie y seque bien el interior.

• Deje la puerta del freezer ligeramente abierta, si es necesario bloqueála para que se mantenga abierta, a fin de evitar que se acumule mal olor y manchas de humedad.

Mudanza:

• Desenchufe el cordón eléctrico.

• Remueva el alimento, descongele el freezer y límpielo bien.

• Resguarde las partes moviles, como el panel inferior, las parrillas, y la canasta deslizable, para evitar daño.

• En el vehículo, resguarde el freezer en una posición vertical, y haga que no se pueda mover. Además, cubra el exterior del freezer con una manta o otro artículo similar, para protegerlo.

Si se produce un corte de corriente, los alimentos congelados permanecerán congelados por los menos por 12 horas si se mantiene la puerta del freezer cerrada. Si la falla de corriente continúa, coloque siete u ocho libras de hielo seco dentro del freezer cada 24 horas.

Siempre use guantes y tenga cuidado cuando manipule el hielo seco.

Si el freezer ha dejado de funcionar, vea freezer no funciona en la Lista de Guía de soluciones de este manual. Si no puede resolver el problema, llame inmediatamente a un técnico de servicio autorizado.

No abra la puerta del freezer inútilmente. Si el freezer permanece sin corriente por varias horas, siga las instrucciones indicadas anteriormente para el uso de hielo seco durante una falla de corriente.

Importante

Los objetos mojados se adhieren a las superficies metálicas frías. No toque las superficies metálicas con las manos mojadas o húmedas.

El freezer se debe desenchufar (evitar peligro eléctrico) del tomacorriente de energía al descongelar la unidad.

Dudas más comunes

Si su freezer presenta problemas de funcionamiento, verifique en el cuadro que se muestra a continuación las causas probables. Efectúe las correcciones que puedan realizarse en casa. Si el funcionamiento no mejora, entre en contacto con el Servicio Autorizado Frigidaire.

No funciona (No se enciende)	
Enchufe desconectado del tomacorriente.	Conecte el enchufe al tomacorriente.
Enchufe con mal contacto.	Corregir el defecto en el enchufe.
Falta energía eléctrica.	Esperar que vuelva la luz.
Un fusible del hogar está quemado o hay un disyuntor disparado.	Revise/vuelva a reposicionar el disyuntor o reemplace el fusible por un fusible de acción retardada de 15 A.
Un disyuntor defectuoso/inadecuado.	Revisar las instalaciones eléctricas.
El control de la temperatura está en la posición "0"	Ver ajuste del control de temperatura.
Funciona demasiado o por mucho tiempo	
La temperatura de la habitación o el tiempo afuera es demasiado caliente.	Es normal que el freezer funcione con más esfuerzo bajo estas condiciones.
El freezer ha sido desenchufado recientemmente por un período de tiempo.	El freezer requiere 4 horas para enfriarse completamente.
Recientemente se han almacenado grandes cantidades de alimento caliente o tibio.	El alimento tibio causará que el freezer trabaje más hasta que se alcanza la temperatura deseada.
La puerta se ha dejado abierta por períodos muy largos o con mucha frecuencia.	El aire caliente entra al freezer cada vez que la puerta se abre. Abra la puerta con menos frecuencia.

Funciona demasiado o por mucho tiempo	
La puerta del freezer puede estar ligeramente abierta.	Ver en la sección “la puerta no cierra”.
El control de la temperatura está en un ajuste demasiado frío.	Gire el control a un ajuste más caliente. Deje pasar varias horas para que se estabilice la temperatura.
El empaque de la puerta del freezer puede estar sucio, gastado, agrietado o deficientemente colocado.	Limpie o cambie el empaque. Sí existen escapes a través del empaque de la puerta el freezer funciona por períodos más largos para mantener la temperatura deseada.
Las temperaturas dentro del freezer son demasiado frías	
El control de la temperatura está ajustado a demasiado frío.	Gire el contol de la temperatura a un ajuste menos frío. Deje pasar algunas horas para que la temperatura se estabilice.
Las temperaturas dentro del freezer están demasiado calientes	
El control de la temperatura está puesto en un ajuste demasiado caliente.	Gire el control a un ajuste más frío. Deje pasar varias horas para que la temperatura se estabilice.
La puerta se ha dejado abierta por períodos muy largos o con mucha frecuencia.	El aire caliente entra al freezer cada vez que la puerta se abre. Abre la puerta con menos frecuencia.
La puerta del freezer puede estar ligeramente abierta.	Ver “la puerta no cierra” en la sección problema.
Recientemente se han almacenado grandes cantidades de alimento caliente o tibio.	El alimento tibio causará que el freezer trabaje más hasta que se alcanza la temperatura deseada.
El freezer ha sido desenchufado recientemente por un período de tiempo.	El freezer requiere 4 horas para enfriarse completamente.

La puerta no cierra	
El freezer no está nivelado. Se balancea en el piso.	Esto puede hacer que el gabinete no esté a escuadra y desalinear la puerta.
El suelo está disparejo o débil. El freezer se balancea en el piso.	Asegúrese de que el piso puede soportar adecuadamente al freezer. Nivele el piso colocando tablitas de madera bajo la parte del freezer que no esté nivelada.
La ampolleta no enciende	
LED se puede fundir.	Contacte a un electricista calificado.
No llega corriente eléctrica al freezer.	Ver “El freezer no funciona” en la sección problema.
La temperatura de la superficie externa del freezer es elevada	
El gabinete del freezer se siente caliente al tocarlo.	El freezer está funcionando normalmente, sacando aire caliente del interior.
Niveles de ruidos más fuertes cuando el freezer está en marcha	
Los freezers modernos tienen mayor capacidad de almacenamiento y temperaturas más uniformes.	Ellos requieren un compresor de alta velocidad. Esto es normal.
Niveles de ruidos más fuertes cuando el compresor está en marcha	
El freezer funciona a presiones más altas durante el comienzo del ciclo Encendido (en marcha).	Esto es normal. El nivel de ruido se reducirá o desaparecerá a medida que el freezer continúa funcionando.
Se escucha un chasquido cuando el compresor se pone en marcha	
Las piezas de metal están sujetas a expansión y contracción, como en las tuberías del agua caliente.	Esto es normal. El nivel de ruido se bajará o desaparecerá a medida que el freezer continúa funcionando.

Sonido burbujeante, como de agua que está hirviendo	
El refrigerante (usado para enfriar el freezer) está circulando a través del sistema.	Esto es normal.
Ruido de vibración	
El freezer no está nivelado. Se mueve en el piso cuando apenas se toca.	Ajuste los tornillos niveladores.
El suelo está disparejo o débil. El freezer se balancea en el piso.	Asegúrese de que el piso puede soportar adecuadamente al freezer. Nivele el piso colocando tablitas de madera bajo la parte del freezer que no esté nivelada.
El freezer está tocando la pared.	Vuelva a nivelar el freezer o muévalo ligeramente.
Se forma humedad en las paredes interiores del freezer	
El tiempo está caluroso y húmedo, lo cual aumentá la velocidad de acumulación de escarcha en el interior.	Esto es normal.
La puerta del freezer puede estar ligeramente abierta.	Ver “la puerta no cierra” en la sección problema.
La puerta es mantenida abierta por un período demasiado largo o es abierta con demasiada frecuencia.	Entra aire caliente al freezer cada vez que la puerta se abre. Abra la puerta con menos frecuencia.
Se forma humedad en el exterior del freezer	
La puerta está ligeramente abierta, causando que el aire frío del interior del freezer se una al aire húmedo caliente exterior.	Ver “la puerta no cierra” en la sección problema.

Olor en el freezer	
El interior debe ser limpiado.	Limpie el interior con una esponja, agua tibia y bicarbonato de soda.
Existen alimentos con olores fuertes en el freezer.	Cubra bien el alimento.

Sugerencias y consejos

01. Evite el contacto de todo tipo de grasas con las partes plásticas del freezer. Bajo ninguna circunstancia lubrique su freezer.

02. Alimentos o líquidos no deben ser almacenados en recipientes abiertos en el freezer. Líquidos efervescentes no deben ser congelados.

03. Acondicione los alimentos adecuadamente antes de congelarlos. Evite almacenar alimentos frescos sobre o al lado de los que ya están congelados.

04. Este aparato se diseña para el almacenamiento de larga duración del alimento congelado. El tiempo de almacenaje es hasta tres meses. Pero, el tiempo de almacenamiento de los alimentos, varía y el tiempo de almacenaje recomendado no debe ser excedido.

04. Si le ocurre cualquier problema a su freezer, transfiera todos los alimentos a otro aparato.

05. Las instrucciones con respecto al cuidado de alimentos congelados deben ser seguidas al descongelar el congelador.

06. El alimento comercialmente congelado preembalado se debe almacenar de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los alimentos congelados para un compartimiento de almacenaje de tres estrellas o un congelador casero.

07. No es aconsejable poner objetos demasiado pesados, puntiagudos o corrosivos sobre el freezer.

08. Abra las puertas de su freezer lo menos posible cuando falte electricidad.

09. No almacene alimentos embotellados o enlatados ya que el volumen de los mismos se expande cuando se congelan, pudiendo provocar que el recipiente se quiebre.

10. No abarrote el freezer con muchos alimentos ya que podrían obstruir la circulación de aire y aumentar el consumo de energía.

11. Use recipientes herméticos y bolsas plásticas para evitar que los alimentos pierdan humedad y que los olores se mezclen.

ENG

Welcome to the world of simple handling and no worries.

Thank you for choosing Frigidaire.

This manual contains all the information you will need to safely and correctly use your freezer.

Please read all the instructions prior to using the appliance, and keep this manual in a secure place for future reference.

Do not remove the attached adhesive identification label containing code, model number, manufacturer and other information from the freezer. This label will be used by the Frigidaire authorized service representative in the event that your freezer needs servicing.

Environmental advices

The packing material for this product is reciclable. To dispose of the freezer it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Contents

Description 23

Safety 24

- For children
- For the user / installer
- Proper disposal of your freezer
- Before you throw away your old freezer

Electrical Information 26

- Other precautions
- Energy saving tips

Installation 27

- Pre-installation
- Product installaton
- Product location
- Electrical installation

How to use 29

- Cool down period
- Setting the temperature control
- Indicator lights
- Using the "quick freezing"
- Use as "refrigerator"
- Use as "freezer"

Care and cleaning 32

- Setween defrosts
- Defrosting
- Cleaning the inside
- Cleaning the outside

Vacation and Moving Tips 33

- Short Vacations
- Long Vacations
- Moving

Troubleshooting 35

- Common Problems

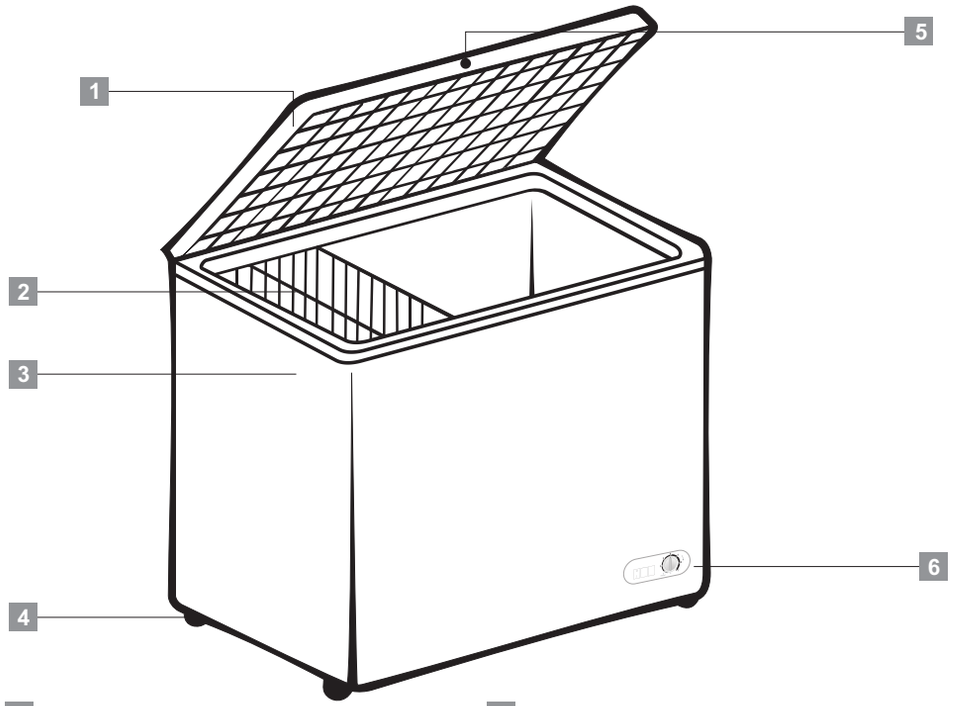
Suggestions and Tips 40

Technical Information 41

ENG

ENG

Description



1 Door
2 Basket
3 Cabinet
4 Castor
5 Door lock
6 Control panel

Important

The freezer that you have bought may be slightly different from the one illustrated in this manual. Please refer to the information related to the model you have.

This freezer is for domestic use only. It is not reccomended for commercial or industrial use.

The freezer you have may carry a different plug than the one illustrated in this manual. The plug that comes with the product follows the electrical specification of each country.

Safety

For children

• Avoid accidents. After unpacking the freezer, keep packaging materials out of reach, especially from children. Do not allow children to handle the freezer, even when it is disconnected.

• Destroy carton, plastic bags, and any exterior wrapping material immediately after the freezer is unpacked. Children should never use these items to play. Cartons covered with rugs, bedspreads, plastic sheets or stretch wrap may become airtight chambers, and can quickly cause suffocation.

• Remove all staples from the carton. Staples can cause severe cuts, and destroy finishes if they come in contact with other appliances or furniture.

• An empty, discarded ice box, or freezer is a very dangerous attraction to children.

For the user / installer

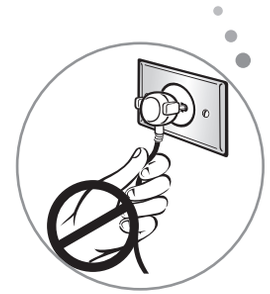
Disconnect the freezer before cleaning or doing maintenance.

Never unplug the freezer by pulling on the power cord. Use the plug.

Don´t put the power cord into the water.

Do not bend, twist or tie the power cable.

Keep the cord away from the compressor, as the compressor heats up when it is operating, and may damage the cord, which could cause a short circuit.



ENG

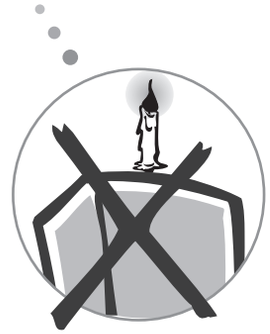
ENG

The electric cord should be serviced only by qualified service personnel. Contact nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.

Flammable aerosols and combustible products (gas for lighters, banana oil, alcohol, gasoline, propane, etc.) or products that bear a small flame symbol should not be stored in freezers, do not even come close to the freezer, as they may cause explosions.

Do not place your freezer outdoors. Do not use your freezer near water, e.g. next to a sink, in a wet cellar ou near a swimming pool, or other similar location.

To avoid the risk of fire, never place lit candles on top of the freezer.



Proper disposal of your freezer

• Risk of child entrapment.

• Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned freezers are still dangerous — even if they will sit for "just a few days." If you are getting rid of your old freezer , please follow the instructions below to help prevent accidents.

Before you throw away your old freezer

• Remove doors.

• Leave shelves inplace so children maynot easily climb inside.

Remove the door(s) of any appliance that is not in use, even if it is being discarded.

Electrical information

These guidelines must be followed to ensure that safety mechanisms in the design of this freezer will operate properly.

• Refer to the serial nameplate for the correct electrical rating. The power cord of the appliance is equipped with a three-prong grounding plug forprotection against shock hazards. It must be plugged directly into a properly grounded three prong receptacle, protected with a 15-amp time delay fuse or circuit breaker. The receptacle must be installed as per the national electrical code and local codes and regulations.

Contact a qualified electrician. Receptacles protected by ground fault circuit interrupters (GFCI) are not recommended. Do not use an extension cord or adapter plug.

• If voltage varies by 10 percent or more, the freezer performance may be affected. Operating the freezer with insufficient power can damage the motor. Such damage is not covered under the warranty. If you suspect that your house voltage is high or low, contact the power company in order to test it.

• Do not bend, knot or pinch the power cable.

• For defrosting, pull out the plug first.

Energy saving tips

• This product should be placed away from heat and avoid direct sunshine. Otherwise it may effect on the working-efficiency of the freezer.

• Allow hot foods to cool to room temperature before placing them into the freezer. Overloading the freezer forces the compressor to run for longer periods. Foods that freeze too slowly may lose quality or spoil.

• Be sure to wrap foods properly and wipe containers dry before placing them into the freezer. This reduces the frost build-up inside the freezer.

• Freezer grids should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper towels. Liners interfere with cold air circulation and decrease the freezer efficiency.

• Organize and label food to reduce lid openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the lid as soon as possible.

ENG

Installation

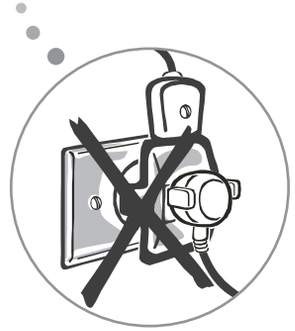
ENG

Pre-installation:

Before starting your freezer, please follow these important indications:

• Choose a location close to a grounded electrical outlet. Do not use extension cords or adapters.

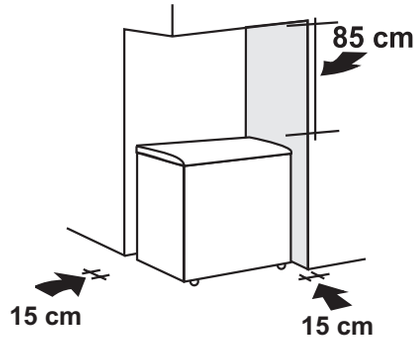
• For a more efficient operation, the freezer should be placed in a location where room temperatures will not exceed 110ºF (43ºC).



Product installation

• This under part and surrounding of the freezer should be in good circulation of air. It should be placed at least 150mm away from the wall at both sides and 150mm from the back wall.

This product should be placed on a flat and firm ground.



Important

It is very important for your freezer to be level in order to assure proper operation. If the freezer is not leveled during installation, the lid may be misaligned and it may not seal properly, causing cooling, frost, or moisture problems.

Avoid fire or electric shock hazards. Do not use extension cords or adapter plugs. Do not remove any prong from the power cord.

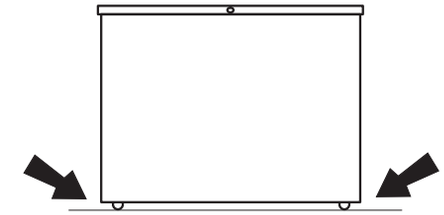
Product location

• Place the freezer away from direct sunlight or excessive heat (oven, heater, radiator, etc.).

Direct sunlight may damage the acrylic surface and heat sources can increase power consumption.

Extremely low room temperatures can affect the proper freezer operation.

In order to level the appliance, adjust the freezer front and rear adjusting feet.



ENG

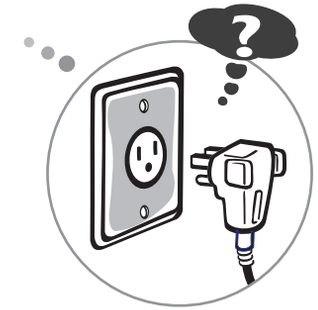
Electrical installation

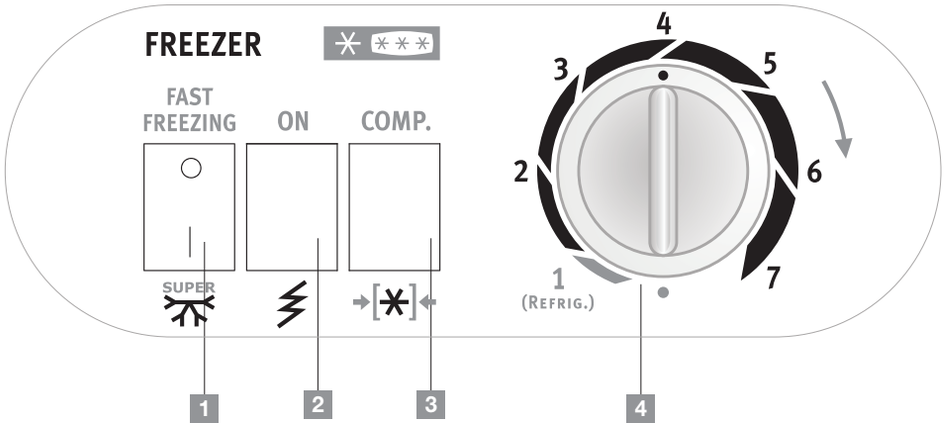
Before turning on the freezer, check to see if the voltage of the outlet to be used is the same as that indicated on the tag located close to the plug (along the power cord) or on the freezer's identification label.

Check to see that the freezer’s plug is not connected on top of the power cord.

Connect the freezer to its own outlet. Do not use an extension cord or adaptor plug.

For your safety, ask an electrician to verify the condition of the electric wiring in the area where the freezer will be installed. The wires leading to the outlet into which the freezer will be plugged should be made of copper and be at least 2.5 mm2 wide. For greater safety, consult the legislation on electrical installations in your country.





1 Fast freezing
2 Power light indicator
3 Compressor light indicator
4 Control

Cool down period

• For safe food storage, allow 2-3 hours for the freezer to cool down completely. The freezer will run continuously during the first hours. Foods that are already frozen may be placed in the freezer after the first hours of operation. Unfrozen foods should NOT be loaded into the freezer until the freezer has operated for 2 hours.

• When loading freezer, freeze only 3 pounds of fresh food per cubic foot of freezer space at one time. Distribute packages to be frozen evenly throughout the freezer.

Important

The internal temperature of your freezer may be affected by the location, room temperature, amount of food loaded, and the number of times that the lid is opened.

Setting the temperature control

The temperature control is located on the front lower right part of the freezer.

The temperature switch ranges from position "1" to position "7", i.e. from the warmest adjustment to the coldest. Adjust the temperature control as required. The position "5" is appropriate for use at home or in an office.

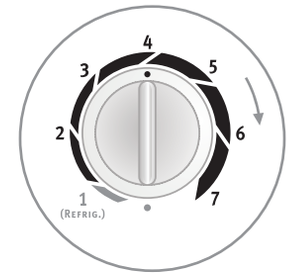
If the freezer is unplugged, without power or turned off, you must wait 3 to 5 minutes before turning it on. If you attempt to turn it on before this delay, the appliance will not start.

Large amounts of food decrease the freezer cooling efficiency.

To change the thermostat setting, adjust the thermostat by one numerical increment at a time. Allow the temperature to stabilize between adjustments.

If fast freezing is needed for articles, the knob of the thermostat should be set to the position "7" after the articles are put into the freezer. Or turn on fast freezing switch in the panel.

Turn it to its original position when articles are frozen.



Important

Turning the knob switch back to its starting position designated with the symbol "."- will not interrupt the flow of electricity into the machine. To stop the electric power you must disconnect the power plug from the power supply.

Do not fast-freezer for more than 4~5 hours or it is not good for the refrigerating system.

ENG

Indicator lights

FAST FREEZE : When this feature is on, the light will turn on yellow.

POWER : When the appliance is connected, the light will illuminate green.

COMP. : This is a working indicator light, that you´ll turn green when the compressor is working.

Using the "Quick freezing"

Please turn on the switch of quick freezing when you want to quickfreeze food. The light will turn yellow and the compressor will work incessantly to reduce temperature quickly. Please turn it off when the food has been freezed. At the same time, please adjust the thermostat knob to normal freezing station. So, the chest freezer will be controlled by thermostat to control the compressor automatically to keep inner temperature.

Use as "refrigerator"

When it is used as refrigerator, the thermostat knob should be at least in the position "1". Do not turn on the quick freezing switch at this time. At this moment, the average inner temperature will be controlled between 10ºC to -3ºC.

Use as "freezer"

When it is used as a freezer, the thermostat should be in the position "4". When too much food is stored at one time, turn the knob to the position "5" or "6".

If the food to be stored is already frozen, you can place it into the freezer at one time. However, in case of fresh food, the freezing capacity of the product must be observed.

In order to keep the food nutritional qualities, it is important to follow the recommended values.

Freeze only fresh and good quality food.

Place the food into proper, non-toxic containers.

Store the food in small portions. In addition to making the freezing process easier, this will allow the integral use of each portion (defrosted food can not be frozen again).

Label and date the packages of food to be stored.

Do not store warm food.

The freezer lid should remain open only for the time required.

Place the food to be frozen in direct contact with the internal walls of the product.

Care and cleaning

Between defrosts

In order to avoid defrosting your freezer often, use a plastic scraper to remove the ice build-up. Scrap the ice upward. Never use any metal instrument to remove the frost as it may damage the cooling coils and will void the warranty.

Defrosting

Defrost and clean your freezer when the ice layer inside of it is between 5 and 10 mm-thick. The frost can accumulate faster at the top of the freezer due to the warm and damp air that enters the freezer when the lid is open. Remove the food and let the lid open while defrosting the freezer.

The defrost water will drain out. Check the pan occasionally so the water does not overflow. Replace the outer drain plug and the interior freezer cover when the defrost is completed.

1. Remove the frozen food from the freezer and place it in a cooler to protect it.
2. Unplug the freezer. The power supply light should be off.
3. During the defrost process, the ice melts into the cabinet.
4. Remove the drain plug on the inside floor of the freezer by pulling it straight out.
5. Place a shallow pan outside the drain outlet.
6. Make sure that the pan does not overflow.
7. Replace the plug on the inside floor.
8. Allow the appliance to cool down for at least 2 hours.
9. Return the food to the freezer.

ENG

Important

Do not use boiling water because it may damage the plastic parts. However, warm water can help to melt the ice faster.

Cleaning the inside

After defrosting the freezer, wash the freezer inner surfaces with a solution of two tablespoons of baking soda in one quart (1.136 liters) of warm water. Rinse and dry. Wring excess water out of the sponge or cloth when cleaning in the area of controls, or any electrical parts.

Wash the removable parts using the baking soda solution mentioned above, or mild detergent and warm water.

Rinse and dry. Wash the door seal using mild detergent, rinse with clean water and dry it. Never use metallic scouring pads, brushes, abrasive cleaners, or alkaline solutions on any surface. Do not wash removable parts in a dishwasher.

Clean the condenser coils with a vacuum cleaner in the presence of dust or dirt.

Always clean the unit always after defrosting to keep the appliance free from odor and assure an efficient performance

ENG

Cleaning the outside

Wash the cabinet with warm water and mild detergent. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth. Replace parts and food.

Vacation and moving tips

Short vacations:

Leave the freezer operating during vacations of one to three weeks long.

Long vacations:

If the freezer will not be used for several months:

- Remove all the food, turn the control to neutral position, and unplug the power cord.
- Clean and dry the interior thoroughly.
- To prevent odor and mold growth, leave the freezer lid open slightly, blocking it open if necessary.

Moving:

- Unplug the power cord.
- Remove the food, defrost the freezer, and clean it thoroughly.
- Secure all loose items, such as the base panel, shelves and the slide-out basket, to prevent damage.
- In the moving vehicle, secure the freezer in the upright position, making sure that it can not move. Also protect the exterior of the freezer with a blanket, or similar item.

if the freezer is kept closed. If the power failure continues, pack seven or eight pounds of dry ice into the freezer every 24 hours.

Always wear gloves and use caution when handling dry ice.

If the freezer is not working, see “Freezer does not run” in the Checklist of Common Problems of this manual. If you cannot solve the problem, call the authorized service immediately.

ENG

Do not open the freezer lid unnecessarily. If the freezer remains off for several hours, follow the directions above for the use of dry ice during a power failure.

Important

Damp objects stick to cold metal surfaces. Do not touch inner metal surfaces with wet or damp hands.

Unplug the power cable from the electrical outlet (to avoid electrical hazards) when defrosting the freezer.

Troubleshooting

ENG

Common problems

In case your freezer is presenting any operating problems, check the probable causes in the table below. You can solve common problems easily. If the operation does not improve, contact the Frigidaire Authorized Service.

Freezer does not run	
Not plugged in.	Connect the plug to electrical outlet.
Plug with poor contact.	Repair the plug.
Power outage.	Wait until the power is back.
Fuse blown or circuit breaker tripped.	Check/reset circuit breaker or replace fuse with 15-Amp time delay fuse.
Defective/improper circuit breaker.	Check electrical installations.
Temperature control in “0”.	See the temperature control setting section.
Freezer runs too much or too long	
Room or outside temperature is too hot.	It is normal for the freezer to work harder under these conditions.
Freezer has been recently disconnected for a period of time.	Freezer requires 4 hours to cool down completely.
Large amounts of warm or hot food have been stored recently.	Warm food will cause the freezer to run more until the desired temperature is reached.
Lid is kept open too long or too frequently.	Warm air enters the freezer every time the lid is opened. Open the lid less often.

Freezer runs too much or too long	
Freezer lid may be slightly open.	See item “lid does not close”.
Temperature control is set too cold.	Turn the control to a warmer setting. Allow several hours for the temperature to stabilize.
Freezer lid seal is dirty, worn, cracked, or poorly fitted.	Clean or change the seal. Leaks in the lid seal will cause freezer to run longer in order to maintain the desired temperature
Temperature inside the freezer is too cold	
Temperature control is set too cold.	Turn the control to a warmer setting. Allow several hours for the temperature to stabilize
Temperature inside the freezer is too warm	
Temperature control is set too warm.	Turn the control to a colder setting. Allow several hours for the temperature to stabilize
Lid is kept open too long or too frequently.	Warm air enters the freezer every time the lid is opened. Open the lid less often.
Freezer lid may be slightly open.	See item “lid does not close”.
Large amounts of warm or hot food have been stored recently.	Warm food will cause the freezer to run more until the desired temperature is reached.
Freezer has recently been disconnected for a period of time.	Freezer requires 4 hours to cool down completely.

ENG

ENG

Lid does not close	
Freezer is not level. It rocks on the floor.	This condition can force the cabinet out of square and misalign the lid.
Floor is uneven or weak. Freezer rocks on the.	Be sure floor can support the freezer properly. Level the floor by putting wood or metal shims under the part of the freezer that is not level.
Light bulb is not on	
Led can be blown.	Call a qualified electrician.
No electric current is reaching the freezer.	See item “freezer does not run”.
Temperature of outer freezer surface is warm	
The freezer temperature is warm when you touch the freezer.	The freezer is working normally, removing warm air from inside the freezer.
Louder sound levels whenever freezer is ON	
Modern freezers have increased storage capabilities and more uniform temperatures.	They require a high speed compressor. This condition is normal.
Louder sound levels when compressor is ON	
Freezer operates at higher pressures during the start of the ON cycle.	This is normal. Sound will level off or disappear as freezer continues to run.
Popping or cracking sound when compressor comes ON	
Metal parts undergo expansion and contraction, as in hot water pipes.	This is normal. Sound will level off or disappear as freezer continues to run.

Bubbling or gurgling sound, like water boiling	
Refrigerant (used to cool freezer) is circulating throughout the system.	This is normal.
Vibrating noise	
Freezer is not level. It rocks on the floor when it is moved slightly.	Adjust the leveling screws.
Floor is uneven or weak. Freezer rocks on the	Be sure the floor can support the freezer properly. Level the floor by putting wood or metal shims under the part of the freezer that is not level.
Freezer is touching the wall.	Level the freezer or move it slightly.
Moisture forms on inner freezer walls	
Weather is hot and damp, which increases the internal rate of frost buildup.	This is normal.
Lid may be slightly open.	See item “lid does not close”.
Lid is kept open too long or too frequently.	Warm air enters the freezer every time the lid is opened. Open the lid less often.
Moisture forms outside the freezer	
Lid is slightly open, causing the cold air from inside the freezer to meet warm damp air from outside.	See item “lid does not close”.

ENG

ENG

Odor inside the freezer	
Interior needs to be cleaned.	Clean the interior with sponge, warm water and baking soda.
Foods with strong odors are in the freezer.	Cover the food tightly.

Suggestions and tips

1. Avoid contact between any type of grease and the freezer plastic parts. Under no circumstance lubricate your freezer.
2. Food or liquids must not be stored in the freezer in open containers. Effervescent liquids must not be frozen.
3. Wrap the food properly before freeze it. Avoid storing fresh food on or beside frozen food.
4. This appliance is designed for long-term storage of frozen food. Storage time period is up to three months. However, the storage life of frozen foods varies and the recommended storage time should not be exceeded.
5. In case of any problem with your freezer, transfer all the food to other device.
6. Instructions regarding the care of frozen foods should be followed when defrosting the freezer.
7. Pre-packed commercially frozen food should be stored according to the frozen food manufacturer's instructions for a three-star frozen food storage compartment or home freezer.
8. Do not put heavy, sharp or corrosive objects on the freezer.
9. In case of power outage, open the freezer lid only if really required.
10. Do not store bottled or canned food, since their volume expands when they are frozen. This can cause the container to break.
11. Do not overload the freezer, as this may block the air circulation and increase power consumption.
12. Use hermetic containers and plastic bags to prevent food from loosing humidity and odors from mixing.

ENG

Informaciones técnicas / technical Information

ESP

ENG

Las especificaciones técnicas pueden alterarse sin aviso, debido a las mejoras en los productos. / Technical specifications may change without prior notice due to product improvements.

	FC059NBHW	FC089NBHW
Volumen total / total net capacity	148 L / 5.2 cu.ft	218 L / 8 cu.ft
Voltaje/frecuencia / Voltage/frequency	120V/60Hz	120V/60Hz
Clase climática / climate class	ST/T	ST/T
Potencia de entrada / input power	105 W	140 W
Capacidad de congelar / freezing capacity	7 kg/24h	11 kg/24h
Peso neto / net weight	32 kg	38 kg
Dimensiones / dimensions (WxHxD)	746 x 854 x 503mm	855 x 932 x 584mm

	FC119NBHW	FC149NBHW
Volumen total / total net capacity	300 L / 11 cu.ft	400 L / 14 cu.ft
Voltaje/frecuencia / Voltage/frequency	120V/60Hz	120V/60Hz
Clase climática / climate class	ST/T	ST/T
Potencia de entrada / input power	180 W	250 W
Capacidad de congelar / freezing capacity	15 kg/24h	18 kg/24h
Peso neto / net weight	46 kg	62 kg
Dimensiones / dimensions (WxHxD)	1098 x 932 x 584mm	1375 x 907 x 684mm

ESP

ENG

	FC169NBHW	FC189NBHW
Volumen total / total net capacity	460 L / 16.2 cu.ft	520 L / 18.4 cu.ft
Voltaje/frecuencia / Voltage/frequency	120V/60Hz	120V/60Hz
Clase climática / climate class	ST/T	ST/T
Potencia de entrada / input power	290 W	280 W
Capacidad de congelar / freezing capacity	21 kg/24h	24 kg/24h
Peso neto / net weight	69 kg	75 kg
Dimensiones / dimensions (WxHxD)	1568 x 907 x 684mm	1650 x 930 x 720mm

	FC153NBIW	FC203NBIW
Volumen total / total net capacity	148 L / 5.2 cu.ft	218 L / 8 cu.ft
Voltaje/frecuencia / Voltage/frequency	120V/60Hz	120V/60Hz
Clase climática / climate class	ST/T	ST/T
Potencia de entrada / input power	105 W	140 W
Capacidad de congelar / freezing capacity	7 kg/24h	11 kg/24h
Peso neto / net weight	32 kg	38 kg
Dimensiones / dimensions (WxHxD)	746 x 854 x 503mm	855 x 932 x 584mm

ESP

ENG

ANOTACIONES / NOTES

ESP

ENG

ANOTACIONES / NOTES

ESP

ENG

ANOTACIONES / NOTES

ESP

ENG

ANOTACIONES / NOTES